

LIONBRIDGE  GAMES

**DAS
EINMALEINS
DER
QUALITÄTS-
SICHERUNG**



Die Videospielebranche entwickelt sich immer weiter – genau wie die Anforderungen der Spielerinnen und Spieler. Angesichts der schier unendlichen Anzahl an neuen Veröffentlichungen ist es völlig unmöglich, dass Gamerinnen und Gamer jeden Titel spielen. Sie suchen nach den Besten der Besten und verlassen sich auf Bewertungen, Tests und Mundpropaganda, um diese Perlen zu finden.

„Am Markt gewinnen die Spiele, die das rundeste Endprodukt bieten. Ein rundes Endprodukt ist zwar keine Erfolgsgarantie, aber umgekehrt gilt, dass negative Bewertungen aus linguistischen oder funktionellen Gründen die Verkaufszahlen eines Spiels abstürzen lassen.“

– Michael Burke, Database Manager bei Lionbridge Games

Die Spielerinnen und Spieler erwarten nicht nur von AAA-Titeln mit hohem Budget, dass sie keine Fehler enthalten, sondern auch von AA- und Indie-Spielen. Eine gründliche Qualitätssicherung ist nicht mehr nur optional, sondern für den Erfolg entscheidend.





Begleiten Sie uns auf einer Reise durch den Testprozess von Spielen und erfahren Sie, wie wir dabei helfen, dass Ihre Spiele auf jedem Markt gut abschneiden.

WAS IST GAME-TESTING?

Game-Testing beschreibt einen Software-Qualitätssicherungsprozess (QA), bei dem Expertinnen und Experten methodisch Fehler in einem Videospiel aufdecken und beheben, um dessen Stabilität und Performance zu verbessern. Mit anderen Worten: Durch diesen Vorgang können Entwickler und Herausgeber sicherstellen, dass sich ihre Spiele durch Qualität, Stabilität und eine angemessene Lokalisierung hervorheben, bevor sie auf den Markt kommen.

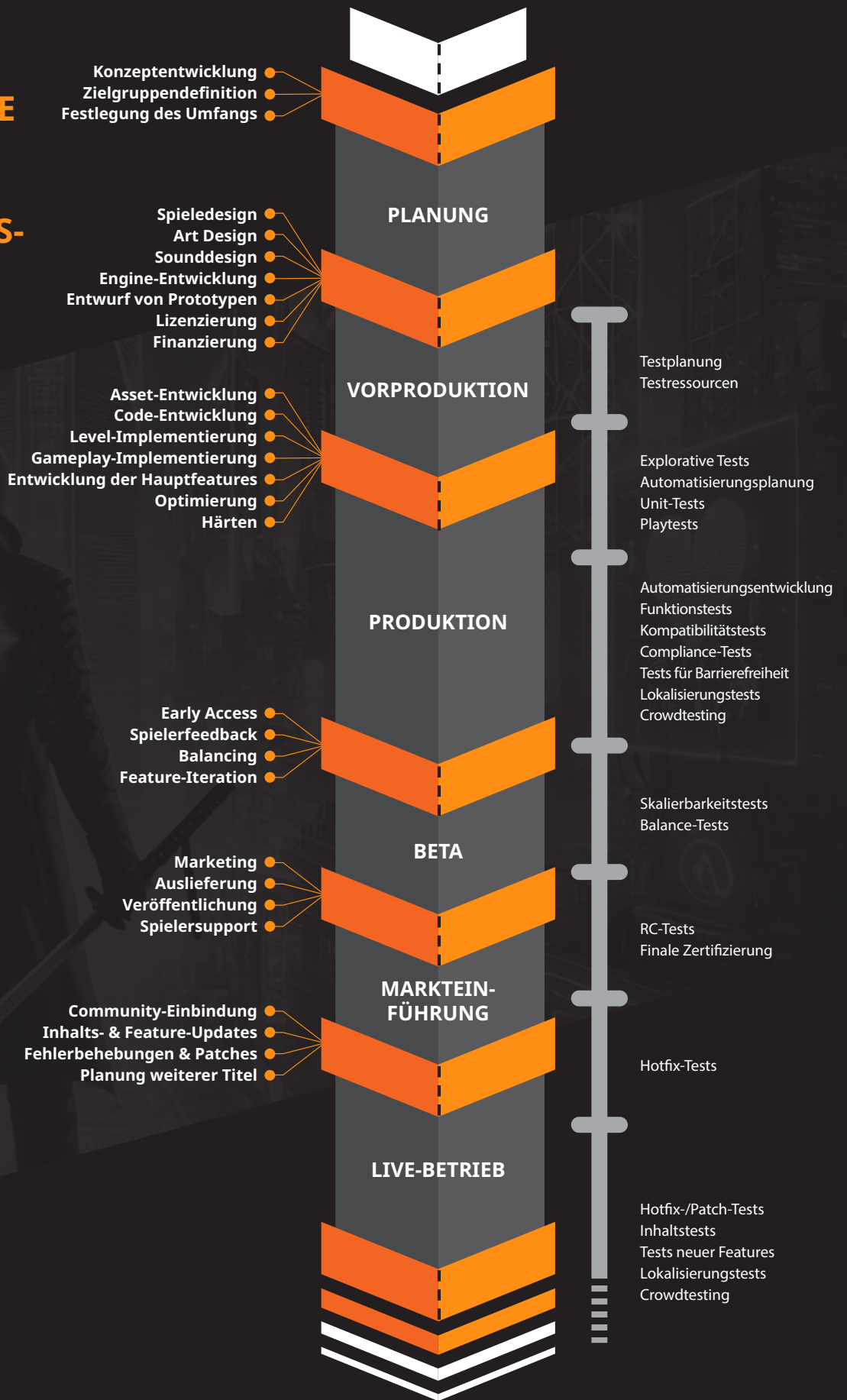
Der Testprozess besteht dabei aus drei Hauptphasen, die den gesamten Entwicklungszyklus abdecken:



1. 
Die funktionelle Qualitätssicherung (FQA)
2. 
Die Qualitätssicherung der Lokalisierung (LQA)
3. 
Crowdtesting

* Wird oft auch mit dem englischen Namen Localization Quality Assurance bezeichnet

WO SICH VERSCHIEDENE TESTS IN DIE PHASEN DES PRODUKTIONSZYKLUS EINORDNEN LASSEN



DIE FUNKTIONELLE QUALITÄTSSICHERUNG (FQA)

FQA beschreibt den Prozess, bei dem sichergestellt wird, dass eine Softwareanwendung oder ein System entsprechend der festgelegten Anforderungen und Nutzererwartungen funktioniert. Dabei werden die funktionellen Aspekte der Software getestet und so geprüft, ob besagte Software die beabsichtigten Funktionen erfüllt und sich unter verschiedenen Bedingungen erwartungsgemäß verhält. Diese Phase des Testprozesses macht den Großteil der Qualitätssicherung an einem Titel aus.



FQA-Testerinnen und -Tester suchen nach Fehlern im Spiel, auf der Benutzeroberfläche und bei der Grafik. Das kann Folgendes umfassen:



Spielmechaniken: Funktioniert das Spiel wie gewollt? Können Spielerinnen und Spieler die vorgesehene Spielwelt verlassen oder sich in Situationen bringen, in denen nur ein Neustart hilft? Laufen KI und Physik-Engine richtig? Wie interagieren Spielerinnen und Spieler mit anderen Entitäten?



Integrität der Spiel-Assets: Ist die Audioqualität klar? Sind die Grafik-Assets komprimiert? Überschneiden sich Assets oder schneiden sie sich ggf. sogar ab?



Benutzerfreundlichkeit: Ist der Text lesbar und sind Grafikelemente verständlich? Ist die Menüstruktur intuitiv? Können Spielerinnen und Spieler effektiv auf jedes Menüelement zugreifen? Ist das Spiel auch mit Seh- oder Hörschwächen spielbar?



Sicherheit: Ist die Software sicher vor Gefahren von außen? Sind Spielerdaten vor Datenpannen geschützt? Wurden angemessene Vorkehrungen gegen unbefugte Zugriffe und Verschlüsselungsalgorithmen implementiert?



Allgemeine Benutzbarkeit: Sind die Ladezeiten akzeptabel? Reagieren Designelemente schnell? Welche Auswirkungen hat die Bildschirmauflösung auf das Gameplay?

Neben allgemeinen Funktionstests stellen FQA-Testerinnen und -Tester auch sicher, dass Spiele mit verschiedenen Geräten kompatibel sind, gut auf unterschiedlichen Systemen laufen und alle Anforderungen erfüllen, um auf offiziellen Plattformen vertrieben zu werden.



Neben allgemeinen Funktionstests stellen QA-Testerinnen und -Tester auch sicher, dass Spiele mit verschiedenen Geräten kompatibel sind, gut auf unterschiedlichen Systemen laufen und alle Anforderungen erfüllen, um auf offiziellen Plattformen vertrieben zu werden.



KOMPATIBILITÄTSTESTS

Bei Spielen, die auf mehreren Plattformen spielbar sind (was meistens der Fall ist), installieren und starten Testerinnen und Tester das Spiel auf allen vorgesehenen Plattformen und prüfen, dass es auch mit verschiedensten Hardware- und Software-Konfigurationen gut läuft.



PERFORMANCE-TESTS

Die Performance eines Spiels hängt von mehreren Faktoren wie CPU-Speicher, GPU-Leistung, RAM, Internetverbindung und weiteren ab. Testerinnen und Tester prüfen die Ladezeit bei Spitzenlast, die Reaktionszeit des Servers, die langfristige Stabilität, mögliche Speicherlecks, den Datendurchsatz und mehr, um die Geschwindigkeit des Spiels zu optimieren und Mindestanforderungen an Hardware und Software für Gamerinnen und Gamer zu formulieren.



ZERTIFIZIERUNGSPRÜFUNG

Für Plattformen wie Steam, den Nintendo eShop und den PlayStation Network Store müssen strikte Voraussetzungen erfüllt werden, um das eigene Spiel dort anbieten zu können. Erfahrene QA-Testerinnen und -Tester kennen diese Regeln und Richtlinien genau und führen zusätzliche Tests durch, damit Studios ihre Produkte auf den gewünschten Plattformen veröffentlichen können.



MOBILE TESTING

Mobile Games müssen auch auf Akkuverbrauch und Netzwerkverbindung getestet werden. Da Mobilgeräte bei der Nutzung meist nicht mit dem Stromnetz verbunden sind, messen Testerinnen und Tester den Akkuverbrauch über viele Stunden, um die Spielzeit zu optimieren. Außerdem achten sie auf die Reaktionszeit, Paketverluste und Datenduplizierung bei verschiedenen Netzwerktypen (WLAN, 5G, LTE etc.), um zu ermitteln, wie das Spielerlebnis bei instabilen Verbindungen ist.

DIE QUALITÄTSSICHERUNG DER LOKALISIERUNG (LQA)

LQA ist der Prozess, bei dem digitale Inhalte auf bestimmte Regionen oder Sprachen zugeschnitten werden. Dazu gehört nicht nur die sprachliche Übersetzung, sondern auch eine kulturelle und technische Anpassung an lokale Bedingungen. Das Ziel hierbei ist, dass die lokalisierten Versionen eines Spiels eine hochwertige und nahtlose Nutzererfahrung bieten.

Der LQA-Prozess beginnt für gewöhnlich, nachdem die ersten Funktionstests der Ursprungssprache (meist Englisch) durchgeführt wurden. Die Funktionstests stellen sicher, dass ein Spiel oder eine Software wie erwartet läuft, während die LQA dafür sorgt, dass die lokalisierte Version ordnungsgemäß funktioniert und für den Zielmarkt kulturell und linguistisch angemessen ist.

LQA-Testerinnen und -Tester prüfen auf linguistische Genauigkeit, kulturelle Angemessenheit und Funktionsprobleme, die beim Lokalisierungsprozess womöglich entstanden sein könnten.

Dazu gehören beispielsweise:



Kompatibilität mit der Benutzeroberfläche (Textlänge vs. Platz)



Textunterstützung von links nach rechts und rechts nach links



Bidirektionale Darstellung



Unterstützung von Doppelbyte-Zeichen



Numerische Formatierung (Datum/Zeit, Währung, Adressen, Maßeinheiten)



CROWDTESTING



Crowdtesting ist ein einzigartiger Zweig des Game-Testings, bei dem „in freier Wildbahn“ getestet wird, wie gut ein Spiel läuft und wie gut es von Spielerinnen und Spielern angenommen wird, um Unsicherheiten im Entwicklungsprozess zu minimieren. Das ist zwar kein Kernbestandteil des Game-Testings, doch Feedback von Spielerinnen und Spielern und konkrete Real-World-Daten helfen Entwicklern, Designentscheidungen und Spielmechaniken zu überprüfen und letztlich das gesamte Benutzererlebnis zu verbessern.

Crowdtesting umfasst:



Nutzerforschung für Games: Es ist immer von Vorteil, wenn man weiß, was die Gamerinnen und Gamer von einem Spiel halten. Nutzerforschung und Spielerbefragungen liefern umfassendes und wertvolles Feedback, mit dem Entwickler ihre Produkte präzise an die Erwartungen der Zielgruppe anpassen können.



Playtests: Mit Playtests können Entwickler ermitteln, wie Benutzerinnen und Benutzer mit ihren Spielen interagieren, um unschätzbare Einblicke in die Benutzerfreundlichkeit, den Spaßfaktor, die Lernkurve und vieles mehr zu gewinnen. So können sie die Optimierung ihrer Spiele für den Zielmarkt sicherstellen.



Serverlast-Tests: Es ist essenziell, dass Server dem Ansturm der Spielerschaft gewachsen sind. Diese Art des Testens hilft dabei, Einschränkungen der Infrastruktur aufzudecken und festzustellen, wie gut das jeweilige Spiel bei Hunderten oder Tausenden von Spielerinnen und Spielern gleichzeitig läuft.



Netzwerk und Verbindung in verschiedenen Ländern: Echte Spielerinnen und Spieler stehen vor völlig anderen technischen Realitäten. Bei länderbezogenen Netzwerktests werden die Zugänglichkeit, die Ladezeiten, die Netzwerkstabilität und die Downloadgeschwindigkeiten eines Spiels bei verschiedenen Providern, auf unterschiedlicher Hardware und an verschiedenen Orten auf der Welt unter die Lupe genommen.



Mehrspieler- und Balance-Tests: Bei mehreren Spielerinnen und Spielern gleichzeitig kommen ganz neue Variablen ins Spiel. Diese Art von Tests prüft Lobby-Verhalten, Spielersuche und Spielbalance, damit Entwickler ihre Spiele aus der Perspektive echter Gamerinnen und Gamer erleben können.



Kompatibilitätstests unter echten Bedingungen: Echte Menschen sind unvorhersehbar – nicht jeder hat einen High-End-Gaming-PC. Die Kompatibilitätstests unter echten Bedingungen prüfen, wie durchschnittliche Nutzerinnen und Nutzer ein Spiel mit ihrer Hardware, ihrer Software und ihrem Netzwerk erleben.



10TH

ANNIVERSARY

GAMES

LIONBRIDGE

ZÖGERN SIE NICHT. TESTEN SIE.

FQA, LQA und Crowdfunding bilden einen ganzheitlichen Testprozess, der die Turnaround-Zeiten und Kosten verringern und für ein einheitlicheres Nutzererlebnis sorgen kann. Er kann erheblich dabei helfen, ein Spiel mit möglichst wenigen Fehlern und möglichst hoher Qualität zu entwickeln.

Die richtige Teststrategie ist von entscheidender Wichtigkeit, aber es ist nicht ganz einfach, sie festzulegen. Sie wissen nicht, wo Sie anfangen sollen? Wenden Sie sich an unsere Expertinnen und Experten oder sehen Sie sich unsere anderen Inhalte zum Game-Testing an.

[KONTAKT](#)

[MEHR ERFAHREN](#)

LIONBRIDGE 

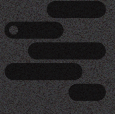


ÜBER LIONBRIDGE

Lionbridge Games setzt Ihre Vision um und bietet Gamerinnen und Gamern weltweit ein fesselndes Erlebnis. Unsere leidenschaftlichen Gamerinnen und Gamer auf der ganzen Welt unterstützen Sie dabei, alle Aspekte Ihres Spiels zum Leben zu erwecken – ohne Kompromisse. Unsere Dienste umfassen narratives Design, Lokalisierung von Spielen, Voiceover-Aufnahmen, Untertitelung, Qualitätssicherungstests und Spielerlebnis-Dienstleistungen. Lionbridge gewährleistet für alle Ihre Spiele höchste Qualität und präzise Tests – egal, wo sie gespielt werden.



ERFAHREN SIE MEHR AUF
GAMES.LIONBRIDGE.COM



LIONBRIDGE

© 2024 Lionbridge. Alle Rechte vorbehalten.

